

Артеми́й Веде́ль

## № 40. На реках вавилонских

Artemy Vedel

(1767 – 1808)

### Na řekáh vařílónskih

### By the Rivers of Babylon

Na řekáh vařílónskih, támo ředóhom i plákahom,  
vñegdá poňřanúti nam říóna.  
Na věrbiih posředé yegó oběřihom orgáni nářha.  
Yáko támo voprořřřha nř plěňřhř nas o slověřéh řěřney,  
i vědřhřř nas o řěňři:  
vospóyře nam ot řěřney říónskih.  
Káko vospoyém řěřň Ghospódnřu na řemřř chuzhděy?  
Ashche zabúdu řebé Iyerusařřme,  
zabvěna búdi řěňřřsa moyá..  
Poňřanřř, Ghospódi, řřňř Yedómskiya,  
v řěň Iyerusařřř glagólřřřchiya:  
istoshcháyře, istoshcháyře, do osnováňřy yegó  
Dřhchi Vařílónřř okayánna, yegó  
blazhén řzhe vzdářt řebé  
vozdayáňřye toyé řzhe vzdalá yesř nam:  
Blazhén řzhe řmet i razbřřyét  
mladěňřř toyá o kámeňř.

By the rivers of Babylon, there we sat down and wept,  
when we remembered Zion.  
On the poplars in its midst we hung up our lyres.  
For there our captors inquired about the words of our songs,  
and those who led us requested singing from us, saying:  
“Sing us some hymns of Zion!”  
How shall we sing the Lord’s song in a foreign land?  
If I forget you, O Jerusalem,  
may my right hand wither!...  
Remember, O Lord, what the Sons of Edom  
said on the day of Jerusalem:  
“Destroy it, destroy it, down to its foundations!”  
O Daughter of Babylon, most wretched one!  
Blessed is he who repays you  
with what you have done to us!  
Blessed is he who takes your infants  
and dashes them against the stone!

— Псалом 136-й

— Psalm 137

**Adagio sostenuto.**

Soprano 1, 2 *soli*  
Na ře - káh Va - vi - lón - skih,  
Ha řb - kaħ Va - vi - lon - skih,

Alto 1, 2 *solo*  
Na ře - káh Va - vi - lón - skih,  
Ha řb - kaħ Va - vi - lon - skih,

Tenor 1, 2 *solo*  
Na ře - káh Va - vi - lón - skih, na ře - káh,  
Ha řb - kaħ Va - vi - lon - skih, na řb - kaħ,

Bass 1, 2 *solo*  
Na ře - káh Va - vi - lón - skih, na ře - káh,  
Ha řb - kaħ Va - vi - lon - skih, na řb - kaħ,

Piano  
(for rehearsal only)  
*[p]*

**Adagio sostenuto.**

5

*tutti f*

na ģe - káħ Va - vī - lón - skīħ, tá - mo  
 на рѣ - кахъ Ва - ви - лон - скихъ, та - мо

*tutti f*

na ģe - káħ Va - vī - lón - skīħ, tá - mo *solo* še -  
 на рѣ - кахъ Ва - ви - лон - скихъ, та - мо сѣ -

*tutti f*

na ģe - káħ Va - vī - lón - skīħ, tá - mo še -  
 на рѣ - кахъ Ва - ви - лон - скихъ, та - мо сѣ -

*f*

na ģe - káħ Va - vī - lón - skīħ, tá - mo  
 на рѣ - кахъ Ва - ви - лон - скихъ, та - мо

9

*tutti* *soli*

tá - mo še - dó - ģom i plá - ka - ģom,  
 та - мо сѣ - до - хомъ и пла - ка - хомъ,

*tutti* *solo*

dó - ģom i plá - ka - ģom, tá - mo plá - ka - ģom,  
 до - хомъ и пла - ка - хомъ, та - мо пла - ка - хомъ,

*tutti*

dó - ģom i plá - ka - ģom, tá - mo  
 до - хомъ и пла - ка - хомъ, та - мо

*tutti*

tá - mo  
 та - мо

13 *[tutti] f*

tá - mo še - dó - Ѡom i plá - ka - Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
та - мо сѣ - до - хомъ и пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, и

tá - mo še - dó - Ѡom i plá - ka - Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
та - мо сѣ - до - хомъ и пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, и

tá - mo še - dó - Ѡom i plá - ka - Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
та - мо сѣ - до - хомъ и пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, и

tá - mo še - dó - Ѡom i plá - ka - Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
та - мо сѣ - до - хомъ и пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, и

17

plá - ka - Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, и

plá - ka - Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, и

Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
хомъ, и пла - ка - хомъ, и

Ѡom, i plá - ka - Ѡom, i  
хомъ, и пла - ка - хомъ, и

20

plá - ka - ѿom, i plá - ka - ѿom, plá - ka - ѿom,  
 пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, пла - ка - хомъ,

plá - ka - ѿom, plá - ka - ѿom, i plá - ka - ѿom,  
 пла - ка - хомъ, пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ,

plá - ka - ѿom, plá - ka - ѿom, i plá - ka - ѿom, vñeg-  
 пла - ка - хомъ, пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, вñег-

plá - ka - ѿom, plá - ka - ѿom, i plá - ka - ѿom, vñeg-  
 пла - ка - хомъ, пла - ка - хомъ, и пла - ка - хомъ, вñег-

*pp* *ppp*

24

dá ro - mĭa - nú - ťi nam, ro - mĭa - nú - ťi nam Si -  
 да по - мя - ну - ти намъ, по - мя - ну - ти намъ Си -

dá ro - mĭa - nú - ťi nam, ro - mĭa - nú - ťi nam Si -  
 да по - мя - ну - ти намъ, по - мя - ну - ти намъ Си -

*pp* *ppp*

27

vñeg - dá ro - mĭa - nú - ĭi nam, ro - mĭa -  
внѣг - да по - мя - ну - ти намъ по - мя -

vñeg - dá ro - mĭa - nú - ĭi nam, ro - mĭa -  
внѣг - да по - мя - ну - ти намъ, по - мя -

ó - па, ro - mĭa -  
о - на, по - мя -

ó - па, vñeg - dá ro - mĭa -  
о - на, внѣг - да по - мя -

30

nú - ĭi nam Si - ó - па, Si - ó - па.  
ну - ти намъ Си - о - на, Си - о - на.

nú - ĭi nam Si - ó - па, Si - ó - па.  
ну - ти намъ Си - о - на, Си - о - на.

nú - ĭi nam Si - ó - па.  
ну - ти намъ Си - о - на.

nú - ĭi nam Si - ó - па.  
ну - ти намъ Си - о - на.

## Moderato.

Na vĕr - bi - ih po - sĕ - dĕ ye - gó o -  
 Ha ver - bi - ihъ po - sre - dĕ e - go o -

Na vĕr - bi - ih po - sĕ - dĕ ye - gó o -  
 Ha ver - bi - ihъ po - sre - dĕ e - go o -

Na vĕr - bi - ih po - sĕ - dĕ ye - gó o - bĕ - ši - hom or - gá nĭ ná -  
 Ha ver - bi - ihъ po - sre - dĕ e - go o - bĕ - ši - homъ or - ga - ны - na -

Na vĕr - bi - ih po - sĕ - dĕ ye - gó o - bĕ - ši - hom or - gá nĭ ná -  
 Ha ver - bi - ihъ po - sre - dĕ e - go o - bĕ - ši - homъ or - ga - ны - na -

Moderato. [Умеренно.]

[p]

37

bĕ - ši - hom or - gá - nĭ ná - sha, or - gá - nĭ, or -  
 бĕ - си - хомъ ор - га - ны - на - ша, ор - га - ны, ор -

bĕ - ši - hom or - gá - nĭ ná - sha, or - gá - nĭ, or -  
 бĕ - си - хомъ ор - га - ны - на - ша, ор - га - ны, ор -

sha, or - gá  
 ша, ор - га

sha, or - gá - nĭ ná - sha, or -  
 ша, ор - га - ны на - ша, ор -

*poco a poco cresc.*

40

*p*

gá - - - ní ná - sha, or - gá - - -  
 га - - - ны на - ша, ор - га - - -

*p*

gá - - - ní ná - sha, or - gá - - -  
 га - - - ны на - ша, ор - га - - -

*p*

- ní ná - sha, or - gá - - - ní ná - sha, or -  
 - ны на - ша, ор - га - - - ны на - ша, ор -

*p*

gá - - - ní ná - sha, or - gá - - -  
 га - - - ны на - ша, ор - га - - -

*poco a poco decresc.*

43

*f*

- ní ná - sha, yá - ko tá - mo vo - pro - sí - sha ní  
 - ны на - ша, я - ко та - мо во - про - си - ша ны

*f*

- ní ná - sha, yá - ko tá - mo vo - pro - sí - sha ní  
 - ны на - ша, я - ко та - мо во - про - си - ша ны

*f*

gá - ní ná - sha, yá - ko tá - mo vo - pro - sí - sha ní  
 га - ны на - ша, я - ко та - мо во - про - си - ша ны

*f*

- ní ná - sha, yá - ko tá - mo vo - pro - sí - sha ní  
 - ны на - ша, я - ко та - мо во - про - си - ша ны

46

*[p]* *f*

řlén - shī - i nas o slo - vě - šéh, o slo - vě - šéh řés - ňey i  
 плѣн - ши - и насъ о сло - ве - сѣхъ, о сло - ве - сѣхъ пѣс - ней и

*p* *f*

řlén - shī - i nas o slo - vě - šéh, o slo - vě - šéh řés - ňey i  
 плѣн - ши - и насъ о сло - ве - сѣхъ, о сло - ве - сѣхъ пѣс - ней и

*[p]* *f*

řlén - shī - i nas o slo - vě - šéh, o slo - vě - šéh řés - ňey i  
 плѣн - ши - и насъ о сло - ве - сѣхъ, о сло - ве - сѣхъ пѣс - ней и

8

řlén - shī - i nas o slo - vě - šéh, o slo - vě - šéh řés - ňey i  
 плѣн - ши - и насъ о сло - ве - сѣхъ, о сло - ве - сѣхъ пѣс - ней и

50

řed - shī - i nas o řé - - ňi - i, o  
 вед - ши - и насъ о пѣ - - ні - и, o

řed - shī - i nas o řé - - ňi - i, o  
 вед - ши - и насъ о пѣ - - ні - и, o

8

řed - shī - i nas o řé - - ňi - i, o  
 вед - ши - и насъ о пѣ - - ні - и, o



54

řé - - - - - ñi - i, o  
 пѣ - - - - - ни - и, o

řé - - - - - ñi - i, o  
 пѣ - - - - - ни - и, o

řé - - - - - ñi - i, o  
 пѣ - - - - - ни - и, o

řé - - - - - ñi - i, o  
 пѣ - - - - - ни - и, o

řé - - - - - ñi - i, o  
 пѣ - - - - - ни - и, o

58

řé - ñi - i, o řé - ñi - i:  
 пѣ - ни - и, o пѣ - ни - и:

řé - ñi - i, o řé - ñi - i:  
 пѣ - ни - и, o пѣ - ни - и:

řé - ñi - i, o řé - ñi - i: Vos -  
 пѣ - ни - и, o пѣ - ни - и: Voc -

řé - ñi - i, o řé - ñi - i: Vos -  
 пѣ - ни - и, o пѣ - ни - и: Voc -

[ *f* ]

62

*solo*

Кá - ко vos - ро - уём — рѣснѣ Г҃ос - рód - ѱѣ на зем-  
 Ка - ко vos - по - емъ — пѣснь Г҃ос - под - ню на зем-

*solo*

рóу - ѣ nam ot рѣс - ѱей Си - он - скиѣ. Кá - ко vos - ро - уём — рѣснѣ Г҃ос - рód - ѱѣ на зем-  
 пой - те намъ отъ пѣс - ней Си - он - скиѣ. Ка - ко vos - по - емъ — пѣснь Г҃ос - под - ню на зем-

рóу - ѣ nam ot рѣс - ѱей Си - он - скиѣ.  
 пой - те намъ отъ пѣс - ней Си - он - скиѣ.

[постепенно ускоряя] [accelerando poco a poco] [постепенно сдерживая] [ritardando poco a poco]

66

*solo*

Кá - ко vos - ро - уём  
 Ка - ко vos - по - емъ

*tutti* *solo*

І́и — чуж - дѣу? Vos - рóу - ѣ. Кá - ко vos - ро - уём  
 ли — чуж - дѣй? Вос - пой - те. Ка - ко vos - по - емъ

*tutti*

І́и — чуж - дѣу? Vos - рóу - ѣ, vos - рóу - ѣ.  
 ли — чуж - дѣй? Вос - пой - те, vos - пой - те.

*tutti*

Vos - рóу - ѣ, vos - рóу - ѣ.  
 Вос - пой - те, vos - пой - те.

*a tempo*

70

*tutti f*

řesň Ghos - ród - ňîu na žem - Íí \_\_\_ chuzh - ďéy? Ká ko vos - po - yém řesň Ghos - ród - ňîu na žem -  
 пѣснь Гос - под - ню на зем - ли \_\_\_ чуж - дей? Ка - ко вос - по - емъ пѣснь Гос - под - ню на зем -

*tutti f*

řesň Ghos - ród - ňîu na žem - Íí \_\_\_ chuzh - ďéy? Ká ko vos - po - yém řesň Ghos - ród - ňîu na žem -  
 пѣснь Гос - под - ню на зем - ли \_\_\_ чуж - дей? Ка - ко вос - по - емъ пѣснь Гос - под - ню на зем -

*tutti f*

Ká ko vos - po - yém řesň Ghos - ród - ňîu na žem -  
 Ка - ко вос - по - емъ пѣснь Гос - под - ню на зем -

*tutti f*

Ká ko vos - po - yém řesň Ghos - ród - ňîu na žem -  
 Ка - ко вос - по - емъ пѣснь Гос - под - ню на зем -

*f*

74

*p*

Íí \_\_\_ chuzh - ďéy, na žem - Íí chuzh - ďéy, na žem - Íí chuzh -  
 ли \_\_\_ чуж - дей, на зем - ли чуж - дей, на зем - ли чуж -

*p*

Íí \_\_\_ chuzh - ďéy, na žem - Íí \_\_\_ chuzh - ďéy, na žem - Íí chuzh -  
 ли \_\_\_ чуж - дей, на зем - ли чуж - дей, на зем - ли чуж -

*p*

Íí \_\_\_ chuzh - ďéy, na žem - Íí na žem - Íí chuzh -  
 ли \_\_\_ чуж - дей, на зем - ли, на зем - ли чуж -

*p*

Íí \_\_\_ chuzh - ďéy, na žem - Íí chuzh -  
 ли \_\_\_ чуж - дей, на зем - ли чуж -

78 **Andante.**

đéy?  
дей?

đéy?  
дей?

*solí*

đéy?  
дей?

A - shche za - bú - du, za - bú - du ĩe -  
A - ще за - бу - ду, за - бу - ду те -

*solo*

đéy?  
дей?

A - shche za - bú - du, za - bú - du ĩe -  
A - ще за - бу - ду, за - бу - ду те -

**Andante. [Умеренно.]**

82

бѣ I - ye - ru - sa - Ї - ѿме, за - bú - du, за - bú - du, zab - vĕ - na  
бѣ, I - e - ру - са - ли - ме, за - бу - ду, за - бу - ду, заб - ве - на

бѣ I - ye - ru - sa - Ї - ѿме, за - bú - du, за - bú - du, zab - vĕ - na  
бѣ, I - e - ру - са - ли - ме, за - бу - ду, за - бу - ду, заб - ве - на

85

á shche za - bú -  
а - ще за - бу -

á shche za - bú - du, á shche  
а - ще за - бу - ду, а - ще

*tutti*

bú- ėi ėes - ėí- tsa mo - yá zab - vé - na bú -  
бу - ди дес - ни - ца мо - я, заб - ве - на бу -

*tutti*

bú- ėi ėes - ėí- tsa mo - yá za - bú du, zab -  
бу - ди дес - ни - ца мо - я, за - бу ду, заб -

88

*soli*

du, zab - vé na bú- ėi ėes - ėí - tsa mo - yá По - ėíа -  
ду, заб - ве - на бу - ди дес - ни - ца мо - я. По - мя -

zab - vé na bú - ėi ėes - ėí - tsa mo - yá  
заб - ве - на бу - ди дес - ни - ца мо - я.

ėi ėes - ėí - tsa mo - yá  
ди дес - ни - ца мо - я.

*solo*

vé - na bú - ėi ėes - ėí - tsa mo - yá По - ėíа -  
вен - на бу - ди дес - ни - ца мо - я. По - мя -

[*mf*]

92

ěí \_\_\_\_\_ Ghós - po - ěi, po - ěiá - ěí \_\_\_\_\_ sí - ěi Ye - dóm - ski - ya, v ěeň I - ye - ru - sa - ěimě \_\_\_\_\_ gla -  
 ни, \_\_\_\_\_ Гос - по - ди, по - мя - ни \_\_\_\_\_ сы - ны Е - дом - ски - я, въ день I - е - ру - са - лимль \_\_\_\_\_ гла -

ěí \_\_\_\_\_ Ghós - po - ěi, po - ěiá - ěí \_\_\_\_\_ sí - ěi Ye - dóm - ski - ya v ěeň I - ye - ru - sa - ěimě \_\_\_\_\_ gla -  
 ни, \_\_\_\_\_ Гос - по - ди, по - мя - ни \_\_\_\_\_ сы - ны Е - дом - ски - я въ день I - е - ру - са - лимль \_\_\_\_\_ гла -

96 *tutti*  
 gó - ěiū - shchi - ya: \_\_\_\_\_ is - to - shcháy - ěe, is - to - shcháy - ěe, is - to -  
 го - лю - щі - я: \_\_\_\_\_ ис - то - щай - те, ис - то - щай - те, ис - то -

*tutti*  
 is - to - shcháy \_\_\_\_\_ ěe, is - to - shcháy - ěe,  
 ис - то - щай \_\_\_\_\_ те, ис - то - щай - те,

is - to - shcháy - ěe, is - to -  
 ис - то - щай - те, ис - то -

*tutti*  
 gó - ěiū - shchi - ya: \_\_\_\_\_ is - to - shcháy - ěe, is - to -  
 го - лю - щі - я: \_\_\_\_\_ ис - то - щай - те, ис - то -

99

shcháy - ě, is - to - shcháy - ě, do os - no - vá- ěny ye - gó  
щай - те, ис - то - щай - те, до ос - но - ва - ній е - го.

is - to - shcháy - ě, is - to - shcháy - ě, do os - no - vá- ěny ye - gó  
ис - то - щай - те, ис - то - щай - те, до ос - но - ва - ній е - го.

shcháy - ě, is - to - shcháy - ě, is - to - shcháy - ě, do os - no - vá- ěny ye - gó  
щай - те, ис - то - щай - те, ис - то - щай - те, до ос - но - ва - ній е - го.

shcháy - ě, is - to - shcháy - ě, is - to - shcháy - ě, do os - no - vá- ěny ye - gó  
щай - те, ис - то - щай - те, ис - то - щай - те, до ос - но - ва - ній е - го.

103

*[solī]*  
о - ка - уан - на - уа,  
о - ка - ян - на - я,

*solī*  
Dshchi Va - vī - ló - ŋā o - ka - uan - na - uа, dshchi Va - vī - ló - ŋā  
Дщи Ва - ви - ло - ня о - ка - ян - на - я, дщи Ва - ви - ло - ня

Dshchi  
Дщи

*[p]*

108

*solo*

o - ka - yán - na - ya, bla - zhén í - zhe voz - dást \_\_\_\_\_ ĩe - bĕ voz -  
 o - ka - yán - na - ya, bla - zhén í - zhe voz - dást \_\_\_\_\_ te - bĕ, voz -

*[tutti]* *solo*

o - ka - yán - na - ya, bla - zhén í - zhe voz - dást \_\_\_\_\_ ĩe - bĕ voz -  
 o - ka - yán - na - ya, bla - zhén í - zhe voz - dást \_\_\_\_\_ te - bĕ, voz -

*[tutti]*

o - ka - yán - na - ya,  
 o - ka - yán - na - ya,

*solo*

o - ka - yán - na - ya, bla - zhén í - zhe voz - dást \_\_\_\_\_ ĩe - bĕ voz -  
 o - ka - yán - na - ya, bla - zhén í - zhe voz - dást \_\_\_\_\_ te - bĕ, voz -

112

*tutti*

dást ĩe - bĕ yé zhe voz - da - lá ye - ší nam, voz - da - lá ye - ší nam.  
 дасть те - бĕ е - же воз - да - ла е - си намъ, воз - да - ла е - си намъ.

*tutti*

dást ĩe - bĕ yé zhe voz - da - lá ye - ší nam, voz - da - lá ye - ší nam.  
 дасть те - бĕ е - же воз - да - ла е - си намъ, воз - да - ла е - си намъ.

*tutti*

yé zhe voz - da - lá ye - ší nam, voz - da - lá ye - ší nam.  
 е - же воз - да - ла е - си намъ, воз - да - ла е - си намъ.

*tutti*

dást ĩe - bĕ yé zhe voz - da - lá ye - ší nam, voz - da - lá ye - ší nam.  
 дасть те - бĕ е - же воз - да - ла е - си намъ, воз - да - ла е - си намъ.



## Allegro maestoso.

*solo* *tutti* *solo*

Bla - zhén í - zhe í - mēt i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ, bla -  
 Бла - жень и - же и - метъ и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, бла -

*solo* *tutti* *solo*

Bla - zhén í - zhe í - mēt i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ, bla -  
 Бла - жень и - же и - метъ и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, бла -

*tutti*

i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ,  
 и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень,

*tutti*

i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ,  
 и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень,

**Allegro maestoso.**  
 [Скоро и величественно.]

122 *tutti*

zhén í - zhe í - mēt i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ, o  
 жень и - же и - метъ и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, o

*tutti*

zhén í - zhe í - mēt i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ,  
 жень и - же и - метъ и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень,

*tutti*

i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ, raz - bī - yét o  
 и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, раз - би - етъ o

*tutti*

i raz - bī - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - mĕñ, raz - bī - yét  
 и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, раз - би - етъ

126

ká - - mēñ, o ká mēñ raz - bi - yét mla - mla-  
 ка - - мень, о ка - мень раз - би - етъ мла - мла-  
 i raz - bi - yét mla - dēn  
 и раз - би - етъ мла - ден  
 ká - - mēñ, o ká mēñ raz - bi - yét mla - dēn - tsī Tvo - yá o ka -  
 ка - - мень, о ка - мень раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я, о - ка -  
 o ká - mēñ raz - bi - yét mla - dēn - tsī Tvo - yá o ká -  
 о ка - мень раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я, о ка -

130

dēn - tsī Tvo - yá o ká - mēñ, o ká - - mēñ raz - bi -  
 ден - цы Тво - я, о ка - мень, о ка - - мень раз - би -  
 tsī o ká - mēñ, o ká - mēñ, o ká -  
 цы о ка - мень, о ка - мень, о ка -  
 mēñ, o ká - - mēñ, o ká - mēñ, o ká - mēñ raz - bi -  
 мень, о ка - - мень, о ка - мень, о ка - мень раз - би -  
 mēñ, o ká - - mēñ, o ká - mēñ, o ká -  
 мень, о ка - - мень, о ка - мень, о ка -

134

yét mla - dĕn - tsī, o ká -  
 етъ мла - ден - цы, о ка -

- - - - - ĩmeň, o ká -  
 - - - - - мeнь, о ка -

yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká -  
 етъ мла - ден - цы Тво - я о ка -

- - - - - ĩmeň, o ká -  
 - - - - - мeнь, о ка -

139

*solo* ĩmeň, bla - zhén í - zhe í - ĩmet i raz - bi - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - ĩmeň,  
 мeнь, бла - женъ и - же и - метъ и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мeнь,

*solo* ĩmeň, bla - zhén í - zhe í - ĩmet i raz - bi - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - ĩmeň, bla -  
 мeнь, бла - женъ и - же и - метъ и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мeнь, бла -

*tutti* ĩmeň, i raz - bi - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - ĩmeň,  
 мeнь, и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мeнь,

*tutti* ĩmeň, i raz - bi - yét mla - dĕn - tsī Tvo - yá o ká - ĩmeň,  
 мeнь, и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мeнь,

[mf]

144

*p*

i raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o ká - mēñ, o  
и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, о

*tutti* *p*

zhén í - zhe í - met i raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o ká - mēñ, o  
жень и - же и - метъ и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, o

*p*

i raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o ká - mēñ, o  
и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, o

*p*

i raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o ká - mēñ, o  
и раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я о ка - мень, o

148

ká - mēñ, raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o  
ка - мень, раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я o

ká - mēñ, raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o  
ка - мень, раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я o

ká - mēñ, raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o  
ка - мень, раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я o

ká - mēñ, raz - bi - yét mla - děn - tsī Tvo - yá o  
ка - мень, раз - би - етъ мла - ден - цы Тво - я o

152

ка ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

ка ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

ка ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

ка ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

*pp* *росо* *a* *росо* *cresc* *en*

156

мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

ка ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

ка ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

ка ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о ка мѣнъ, о

*do*